

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunale civile di Roma (l-Italja) fit-13 ta' April 2015 –
X vs Presidenza del Consiglio dei Ministri**

(Kawża C-167/15)

(2015/C 245/03)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Qorti tar-rinviju

Tribunale civile di Roma

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: X.

Konvenuta: Presidenza del Consiglio dei Ministri

Domandi preliminari

- 1) Id-Direttiva 2004/80/KE ⁽¹⁾ [Artikolu 12(2)] għandha tiġi interpretata fis-sens li tipprekludi liġi nazzjonali ta' traspożizzjoni li – sa fejn tagħmel riferiment, għall-ghoti ta' kumpens taht responsabbiltà tal-Istat, għad-dispożizzjonijiet ta' liġijiet speċjali favur il-vittma – ma tirrikonossix lill-vittma ta' ksur vjolenti tad-dritt komuni l-aċċess għal skema sostantiva ta' kumpens ta' tip ġenerali u tirregola biss l-aspetti proċedurali, għas-sitwazzjonijiet transkonfinali, tal-aċċess għall-imsemmija skema?
- 2) Id-Direttiva 2004/80/KE [Artikolu 12(2)] għandha tiġi interpretata fis-sens li timponi skema sostantiva ta' protezzjoni taht responsabbiltà tal-Istat ta' tip ġenerali jew li fi kwanlunkwe każ għandha kontenut minimu u, f'dan il-każ, skont liema kriterji dan il-kontenut minimu għandu jiġi ddeterminat?

⁽¹⁾ Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 19, Vol. 7, p. 65

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Okresný súd Prešov (is-Slovakkja) fl-14 ta' April 2015 –
Milena Tomášová vs Ministerstvo spravodlivosti SR**

(Kawża C-168/15)

(2015/C 245/04)

Lingwa tal-kawża: is-Slovakk

Qorti tar-rinviju

Okresný súd Prešov

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Milena Tomášová

Konvenut: Ministerstvo spravodlivosti SR

Pohotovosť s.r.o.

Intervenjenti insostenn tar-rikorrenti: Združenie na ochranu spotrebiteľa HOOS

Domandi preliminari

- 1) Il-fatt li tiġi rkuprata, fil-kuntest ta' proċedura ta' eżekuzzjoni mwettqa abbażi ta' deċiżjoni ta' arbitraġġ, somma bbażata fuq klawżola ingusta b'kontradizzjoni mal-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea jikkostitwixxi ksur serju tad-dritt tal-Unjoni?

- 2) Stat Membru jista' jitqies responsabbli minn ksur tad-dritt Komunitarju qabel ma l-parti fil-proċedura tagħmel użu mir-rimedji ġudizzjarji kollha mqiegħda għad-dispożizzjoni tagħha mill-ordinament ġuridiku tal-Istat Membru fil-proċedura ta' eżekuzzjoni; fid-dawl tas-sitwazzjoni ta' fatt tal-kawża, din ir-responsabbiltà tal-Istat Membru tista' tinholq, f'dan il-każ, qabel l-gheluq stess tal-proċedura ta' eżekuzzjoni u qabel ma r-rikorrenti teżawrixxi l-possibbiltà li titlob l-irkupru ta' ammonti mħallsa indebitament?
- 3) F'każ ta' risposta affermativa, l-aġir tal-korp deskritt mir-rikorrenti jikkostitwixxi ksur suffiċjentement manifest u serju tad-dritt Komunitarju fid-dawl tas-sitwazzjoni fattwali, b'mod partikolari fir-rigward tal-passività assoluta tar-rikorrenti u tal-fatt li hija ma eżawrixiex ir-rimedji ġudizzjarji kollha mqiegħda għad-dispożizzjoni tagħha mid-dritt tal-Istat Membru?
- 4) Jekk f'dan il-każ hija kwistjoni ta' ksur suffiċjentement serju tad-dritt Komunitarju, is-somma mitluba mir-rikorrenti tikkorrispondi mad-dannu li għandu jwieġeb għalih l-Istat Membru; jista' d-dannu hekk mifhum ikun ekwiparabbli mad-dejn irkuprat, jiġifieri l-arrikkiment indebitu?
- 5) Il-kawża għall-irkupru ta' ammonti mħallsa indebitament, inkwantu rikors, tipprevali fuq il-kumpens għad-dannu?

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mis-Sąd Rejonowy we Wrocławiu (il-Polonja) fl-20 ta' April 2015 – Alicja Sobczyszyn vs Szkoła Podstawowa w Rzeplinie

(Kawża C-178/15)

(2015/C 245/05)

Lingwa tal-kawża: il-Pollakk

Qorti tar-rinviju

Sąd Rejonowy we Wrocławiu

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Alicja Sobczyszyn

Konvenuta: Szkoła Podstawowa w Rzeplinie

Domanda preliminari

L-Artikolu 7 tad-Direttiva 2003/88/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-4 ta' Novembru 2003, li tikkonċerna ċerti aspetti tal-organizzazzjoni tal-hin tax-xogħol ⁽¹⁾, li jipprovdi li l-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri neċessarji sabiex kull haddiem ikun intitolat għal leave annwali bi hlas ta' mill-inqas erba' ġimgħat, skont il-kundizzjonijiet għall-ksib u għall-ghoti ta' leave stabbiliti mil-leġiżlazzjoni u/jew mill-prattiki nazzjonali, għandu jiġi interpretat fis-sens li għalliem li bbenefika minn leave ta' konvalessenza previst mil-Liġi tas-26 ta' Jannar 1982 li tistabbilixxi l-istatut tal-ġalliema (ustawa z dnia 26 stycznia 1982 roku Karta Nauczyciela, Dz.U.2014, pos.191 e 1198) jikseb ukoll id-dritt għal-leave annwali previst mid-dispożizzjonijiet ġenerali tad-dritt tax-xogħol matul is-sena li matulha jkun eżerċita d-dritt tiegħu għal leave ta' konvalessenza?

⁽¹⁾ ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 4, p. 381